

LEARNING AND TEACHING
學與教

Grooming Tomorrow's Leaders 培育未來領袖

By continuously refining the four-year undergraduate curriculum, PolyU has made excellence in teaching a hallmark of the University and helped students become leaders in their chosen professions.
理大致力完善四年制本科課程，並矢志推行卓越教學，以培育學生成為所選專業界別的領袖。

ACADEMIC DEVELOPMENT

學術發展

Ongoing development of undergraduate programmes

In the 2013/14 academic year, more than 5,400 local and non-local students were enrolled in PolyU's 51 full-time 4-year/5-year undergraduate degree programmes funded by the University Grants Committee (UGC). Students generally welcomed the integrated curriculum, which develops their overall competencies through the structure of the General University Requirements (GUR).

PolyU continued to refine the new curriculum's structure during the review period to ensure the quality and competitiveness of the programmes. As part of this process, the University used a variety of tools to gauge the effectiveness of the learning outcomes and feedback from students.

During the academic year, the University also completed its validation of all top-up (articulation) bachelor's degree programmes for associate degree/higher diploma graduates in 2014/15.

Academic advising

The Office of General University Requirements provides an academic advising service to assist students with their studies and career plans. During the 2013/14 academic year, students made a total of 3,327 individual or group visits to counsellors, including 2,748 visits by freshmen (97% of the total number of freshmen) who met with their designated academic counsellors. The Office also conducted 82 briefing sessions and 15 talks/workshops for students.

To promote good practices in academic advising, PolyU has established a Community of Practice on Academic Advising. Through this platform, the University has provided sharing sessions with academic staff, developed an e-learning course on academic advising, funded academic advising projects initiated by academic departments, and conducted a survey to gauge the needs and expectations of students on academic advising.

本科課程持續發展

在2013/14學年，五千四百多名本地及海外學生修讀理大提供的五十一個大學教育資助委員會（教資會）資助的全日制四年或五年制本科學位課程。綜合課程透過大學核心課程來培育學生的全面發展，學生對此普遍表示歡迎。

年內，理大持續完善新本科課程的結構，以確保課程的質素和競爭力。在這過程中，大學透過各種工具來評估課程學習成果及學生對課程的意見。

大學亦於年內完成所有學士學位「銜接課程」的評審工作，為副學士及高級文憑畢業生於2014/15年度入讀該等課程作好準備。

學業指導

「大學核心課程事務處」為學生提供學業指導，協助他們在升學和就業方面進行規劃。在2013/14學年，課程輔導主任以個人或小組形式會見了三千三百二十七位學生，其中包括二千七百四十八位大一新生（佔新生的百分之九十七），他們都曾與其預先編配的課程輔導主任見面。此外，該事務處為學生舉辦了八十二場簡介會和十五場講座或工作坊。

為提倡優質學業指導，理大成立了學業指導範疇的「實踐社群」。透過這個平台，大學為教學人員組織分享會、為學業指導員設計網上培訓課程、撥款資助由學系開展的學業指導項目，以及進行調查，以了解學生在學業指導方面的需要和期望。

General University Requirements

Under the 4-year degree curriculum, students are required to take 30 credits in GUR subjects. The primary objective of the GUR is to broaden students' horizons and promote their holistic development during their undergraduate years. It is expected that the GUR subjects will help sharpen students' critical thinking, effective communication and innovative problem-solving skills, as well as acquiring lifelong learning, professional competence and ethical leadership qualities.

大學核心課程

在四年制本科課程中，學生必須修畢佔三十個學分的大學核心課程，該課程旨在善用本科學程的幾年時間，擴闊學生視野及促進他們的全面發展。這些科目將有助培育學生成為敏於思辨、善於溝通、富於創見、精於解難、樂於學習、立於仁德的專業領導人才。

Credit requirements under GUR (Six components)

大學核心課程的學分要求（六個部分）



EXCELLENCE IN TEACHING

卓越教學

UGC Teaching Award recognizes outstanding scholar

In 2013, the University was honoured to have Prof. Alan Lau Kin-tak from the Faculty of Engineering bestowed the prestigious University Grants Committee (UGC) Teaching Award. (More on p. 49)

Leading sector-wide teaching development

PolyU has responded enthusiastically to UGC's call for inter-institutional teaching and learning related initiatives. Academics from PolyU led five of 17 funded projects and participated in six other projects hosted by other universities. Today, the University hosts the greatest number of projects and ranks second in the amount of funding received. Projects focus on a wide range of topics, such as peer instruction, blended learning, service-learning, geospatial education and enhancing English across the curriculum.



教資會傑出教學獎 表彰非凡學者

2013年，工程學院劉建德教授獲大學教育資助委員會（教資會）頒發年度傑出教學獎，理大與有榮焉。（詳見第49頁）

帶領大專教學發展

理大積極響應教資會建議發展聯校教學項目。理大學者領導十七個獲資助項目中的其中五個項目，並參與由其他院校領導的另外六個項目，使理大成為主辦項目最多及獲得資助第二多的院校。項目範疇廣闊，包括同儕教學法、混合式學習、服務學習、地理訊息教育和泛課程英語教學。



Effective use of peer instruction approach

PolyU has accumulated considerable experience in using peer instruction with students' response system to actively engage students in large classes. Data collected from student focus groups show that most believe peer instruction approach has enhanced learning efficiency and understanding of their competency levels, while helping to promote an engaging interactive learning environment.

Supported by additional UGC funding, PolyU is collaborating with Chinese University of Hong Kong to further develop and promote the use of this teaching method at both universities. The project involves working with the pioneers of peer instruction, Prof. Eric Mazur and the Mazur Group at Harvard University, to explore the application of peer instruction and students' response system in a flipped classroom context, with an emphasis on discussion and critical thinking. The outcome of this project will provide a working model for engaging students in higher order thinking in large classes — currently one of the biggest pedagogical challenges in higher education.

Advancing blended and online teaching

To enrich the learning experience, PolyU has developed a prototype course that will help teachers make the best use of innovative technology-assisted approaches to encourage active learning. This course also provides the foundation for a new inter-institutional project sponsored by UGC and hosted by PolyU. With the collaboration of the Hong Kong Institute of Education, Hong Kong Baptist University, University of Hong Kong and Hong Kong University of Science and Technology, the project will develop a systematic and unique blended learning professional development opportunity for local university teachers.

As a lead participant in the project, PolyU will play a pivotal role in designing and providing teachers from partnering institutions with an authentic and immersive experience in blended and online learning. This will provide a better understanding of how to integrate and embed the use of learning technology. The project as a whole has the potential to create a paradigm shift in learning and teaching within the local higher education sector, enabling it to better support future generations of learners in Hong Kong and beyond.

有效應用同儕教學法

理大在融合同儕教學法與即時答問系統方面已累積了豐富的經驗，讓學生在大班教學環境中能夠積極學習。從學生焦點小組所得出的數據顯示，大多數學生認為這種教學方法有助於提高學習效率，能夠讓學生了解自己的程度，並促進一個投入和互動的學習環境。

在教資會額外的資助下，理大與香港中文大學攜手合作，進一步在這兩所大學發展及推廣該教學手法，並與此教學法的先驅哈佛大學Eric Mazur教授及其團隊，共同探討在翻轉教室中同儕教學法與即時答問系統的運用，重點在於促進學生的討論及批判性思維。本項目的研究成果將於「如何在大班教學環境中誘發學生高層次思考」這個高等教育現正面對的重大教學挑戰中，提供一個可行的範例。

推動混合式及網絡教學

為豐富學習體驗，理大開發了一個範本課程，協助老師更有效地利用創新的科技輔助教學方法，促進學生積極學習。此課程亦為一個教資會資助的聯校項目奠定了基礎。理大作為主辦院校，將聯同香港教育學院、香港浸會大學、香港大學及香港科技大學，共同為本地大學教師打造一個有系統兼獨特的混合式學習專業發展機會。

理大在這個合作項目中擔當領導的角色，為合作院校的教師設計一個真實而深入的混合式及網絡學習體驗，讓他們更理解如何在課程中結合及加插學習科技。整體來說，這項目具備改變本地高等教育教學模式的潛力，使其更有效地為香港及海外日後的學生提供支援。

Massive Open Online Courses (MOOCs) at PolyU

During the year, the University became a member of edX — the MOOC provider and online learning platform established by MIT and Harvard. EdX offers interactive online classes and MOOCs from the world's best universities. PolyU's participation will involve launching up to four MOOCs into edX by February 2016. Subjects to be developed include anatomy, knowledge management and English.

EdX will further allocate 20 MOOCs for internal use by PolyU, which has set up a MOOC Steering Group to steer development and monitor quality assurance. Details about the edX platform at PolyU are available at <https://www.edx.org/school/hkpolyux>.

Improving campus learning environment

A Working Group on the Development of Campus Facilities and Environment for Learning and Teaching was formed in August 2013 with the objective of providing enhanced space, facilities and technological support systems for effective learning and personal development. The Working Group has conducted student and staff surveys on their needs of learning space, taken a visual audit of 208 general learning spaces on campus, and noted best practices in learning space design among local and overseas universities. Several initiatives for learning space improvements are now being planned and launched, such as upgrading and refitting some classrooms into interactive, student-centred learning spaces and creating a studio to support video production for online and blended learning. An experimental learning space has also been set up for the creation and evaluation of innovative learning space prototypes and new teaching and learning technologies.

理大設大型開放式網絡課程

理大年內成為edX的成員。edX是由麻省理工學院及哈佛大學共同建立的大型開放式網絡課程平台，提供由世界頂尖大學主理的互動網絡課程及大型開放式網絡課程。而理大將於2016年2月前推出多達四個大型開放式網絡課程，科目涵蓋解剖學、知識管理及英語。

edX將進一步分配二十個大型開放式網絡課程名額予理大內部使用，大學更成立了大型開放式網絡課程指導小組，督導網絡課程發展並監控教學質素。有關理大edX平台的詳情，請瀏覽 <https://www.edx.org/school/hkpolyux>。

優化校園學習環境

大學於2013年8月成立了校園教學設施及環境發展促進工作小組，旨在為學生提供可促進學習及個人發展的優化空間、設施與科技支援系統。小組調查了學生及教職員對學習空間的需要，巡察了校內二百零八個一般用途學習空間，更搜集了本地和海外大學學習空間設計的模範。理大正籌劃和推展多項學習環境優化計劃，例如完善和改裝現有課室的設備，使之成為互動並以學生為中心的學習空間；更成立了一個錄影室，以支援影片製作，供網上和混合式學習之用。此外，大學設立了一所「實驗學習空間」，供創造及評估嶄新學習空間和教學科技之用。



NURTURING TALENTS 培育人才

Developing hearts and minds to serve

With the aim of nurturing students into responsible global citizens, the University introduced the mandatory Service-Learning (SL) Requirement during the 2012/13 academic year as part of the new undergraduate degree curriculum. As of June 2014, the Senate had approved 49 SL subjects proposed by 22 academic departments from eight faculties/schools, covering a wide range of service projects. The projects provide students with opportunities to serve the underprivileged, using their professional knowledge and skills, in Hong Kong, the Chinese mainland and overseas.

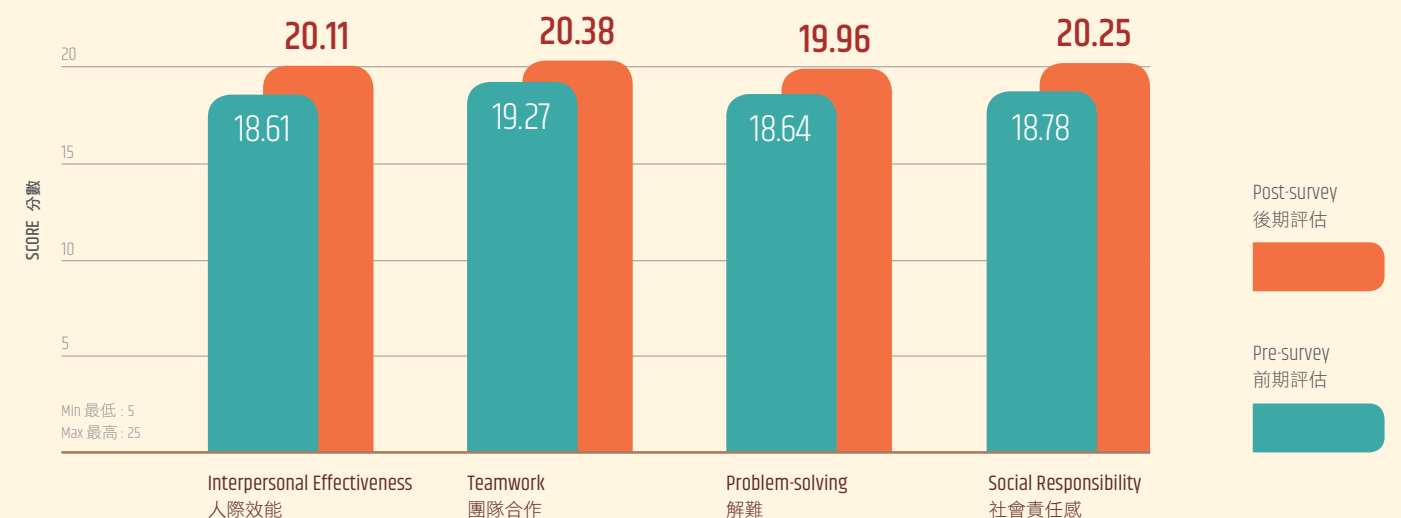
In 2013/14, the number of subjects offered increased dramatically to 38, with 1,900 students enrolled. A survey conducted in May 2014 of 369 students (15 SL subjects) showed significant improvements in four generic competencies measured, namely, interpersonal effectiveness, teamwork, problem-solving ability and social responsibility.

培養心智 服務社群

為培育學生成為負責任的世界公民，大學自2012/13學年起將服務學習納入新本科課程，成為必修科目。截至2014年6月，大學教務委員會共審批通過來自八個學院共二十二個學系的四十九個服務學習科目。這些項目廣泛覆蓋不同範疇的社會服務，為學生提供機會在香港、中國內地及海外，運用專業知識和技能服務弱勢群體。

2013/14學年開辦的服務學習科目大幅增至三十八科，共有一千九百名學生修讀。2014年5月，大學對其中三百六十九名學生（十五科）進行評估，結果顯示學生的四項通才技能，包括人際關係、團隊精神、解難能力和社會責任感，均有顯著的進步。

Comparison of students' learning mean scores on four generic competencies before and upon completion of SL subjects 學生在四項通才技能的前後期評估平均分比較



Four overseas SL subjects were offered during the summer of 2014 with the participation of 136 students who went to Cambodia, Indonesia, Myanmar and Rwanda. Eight SL projects undertaken by 326 students were also carried out on the Chinese mainland. These offshore SL activities covered a wide range of services, including technology education and development, sustainable rural development, hospitality management, child and adolescent development, cultural heritage preservation, and community healthcare services.

During the year, the Service-Learning Community of Practice continued to support staff by enhancing the design, delivery, assessment and evaluation of SL at PolyU. In addition, the University awarded 74 SL scholarships to students who demonstrated outstanding performance in Service-Learning.

Work-Integrated Education

Established in 2005 as a unique feature of PolyU's undergraduate curriculum, the mandatory Work-Integrated Education (WIE) component requires students to engage in real-world projects or to work as interns in an organizational context. In 2013/14, the Office of Careers and Placement Services secured local and offshore internships in leading organizations. More than 900 PolyU students participated in offshore internships on the Chinese mainland, including Beijing, Hangzhou, Nanjing and Shanghai, and overseas in Australia, Canada, Germany, Russia, Turkey, the UK and the USA.

Complementary Development Programme

Through the Complementary Development Programme (CDP), students widen their horizons beyond their academic pursuits. In 2013/14, over 35,600 applications were attracted to compete for 11,035 places in 369 CDP courses; 95% of the applicants who were admitted said the content of the courses was useful to them.

理大在2014年暑期提供了四個海外服務學習項目，一百三十六名學生遠赴柬埔寨、印尼、緬甸及盧旺達參與服務。此外，三百二十六名學生於中國內地開展八個服務學習項目。這些香港以外的服務學習課程範疇廣泛，包括科技教育及發展、農村可持續發展、酒店管理、兒童及青少年發展、文化保育，以及社區醫療服務。

年內，「服務學習實踐社群」繼續支援教職員在校內推展服務學習，促進服務學習的設計、推行、評分標準及評估。大學更頒發七十四個獎學金，以表揚在服務學習方面表現出色的學生。

校企協作教育

自2005年起，必修的校企協作教育成為理大本科課程的其中一大特點，當中要求學生必須參與一些實際工作項目或於機構環境中實習。2013/14年度，就業服務處為學生在本地與海外多家卓越機構爭取到實習機會外，逾九百名學生於內地城市包括北京、杭州、南京和上海，以及海外國家，包括澳洲、加拿大、德國、俄羅斯、土耳其、英國及美國等地進行實習。

輔學發展計劃

透過輔學發展計劃，學生可涉獵學術以外的範疇，擴闊視野。在2013/14年度，輔學發展計劃提供了三百六十九個課程，名額有一萬一千零三十五，申請人數超過三萬五千六百。百分之九十五的參加者表示課程內容讓他們有所得益。



Arts and culture

In 2013/14, the Culture Promotion and Events Office, which is the executive arm of the Culture Promotion Committee, arranged 33 programmes comprising more than 120 activities. Almost 30,000 participants took part in the programmes.

One of the year's cultural highlights was the University's first inaugural exchange music programme between its University Orchestra and accomplished choirs from St Catharine's and Queens' Colleges of the University of Cambridge in the UK. The first exchange concert was held on 1 November 2013 at the Emmanuel United Reformed Church in Cambridge with a full performance of Mozart's *Requiem* and the overture to *Ave Verum Corpus*. The finale concert was held on 12 January 2014 at PolyU campus, featuring the PolyU Orchestra performing Mozart's *Requiem* with the Queens' College Choir. The concerts were a huge success, playing to full houses and earning the acclaim of both universities.

PolyU invited King of Drama Dr Chung King-fai to be the 2013/14 Artist-in-Residence. Under Dr Chung's leadership, the University for the first time joined with professional drama group, the Hong Kong Federation of Drama Societies, to produce and stage *Teahouse*, a masterpiece of Lao She. Co-directed by Dr Chung and experienced director Mr Lee Ming-sum, the play was performed in front of an audience of more than 5,200. The production was also an opportunity for over 70 students and staff to gain experience in acting and producing a play, and involved a record number of actors, from under 20 to over 80 years of age, as well as Hong Kong's largest make-up, lighting, stage and sound crews. A meet-the-artist session together with acting and stage production workshops were also held as part of the Artist-in-Residence programme.

藝術文化

文化推廣委員會的行政部門——文化及設施推廣處於2013/14年度舉辦了三十三個節目，合共一百二十多項活動，有接近三萬人參與其中。

年內其中一個重點節目是理大首次帶領大學管弦樂團到英國與享負盛名的劍橋大學聖凱瑟琳學院及皇后學院合唱團進行音樂交流。第一場交流音樂會於2013年11月1日於劍橋校園以馬內利聯合歸正教堂舉行，理大管弦樂團與兩隊合唱團在音樂會中攜手演繹莫札特的《安魂曲》及《聖體頌》的序曲。2014年1月12日，皇后學院合唱團與理大管弦樂團於理大校園再次演繹莫札特的《安魂曲》，為這交流計畫畫上完美的句號。兩場音樂會均座無虛席，獲得兩所大學社群的一致讚許。

理大邀請到戲劇大師鍾景輝博士為2013-14年度的駐校藝術家，並在鍾博士的領導下，首次與專業劇團香港戲劇協會攜手製作及公演老舍經典劇作《茶館》，由鍾博士及資深導演李銘森先生擔任導演，吸引超過五千二百名觀眾入場觀賞。七十多位理大學生及教職員藉著這寶貴機會，參與該劇的台前演出及幕後製作，並創下最多演員參演、最強大的化妝師、燈光、舞台及音響設計團隊等紀錄，演員年齡由低於二十歲至八十多歲不等。該「駐校藝術家計劃」亦包括「與戲劇大師鍾景輝博士會面」、「戲劇學堂」演技工作坊，以及「舞台製作體驗課程」。



In another first for the University, PolyU held two performances of the Chinese operatic art of Kunqu that attracted an audience of 2,000. Prof. Pai Hsien-yung, recipient of PolyU's Honorary Doctor of Letters and a staunch advocate of Kunqu, arranged to have premier national artists Mr Yu Jiulin and Ms Shen Fengying of the Suzhou Kunqu Opera Theatre perform excerpts from *The Story of the Jade Hairpin*.

In addition, collaboration continued with major arts groups and Consulate General Offices in Hong Kong to bring important art events to campus. Collaborations included the staging of Chung Ying Theatre's long-running drama, *Tuesdays with Morrie*, the Hong Kong Repertory Theatre's *18/F Flat C*, Festive Korea, a recital by Italian pianist Mario Panciroli and Le French May.

To cultivate a reading culture, the campus-wide Read@PolyU Programme organized by the Library selected "The Hunger Games" as the common book for 2013/14. Over 2,000 copies were distributed by the Library to first-year undergraduate students and the book was embedded as one of the thematic areas in "Tomorrow's Leaders" — a General University Requirement course. In collaboration with the English Language Centre, the Library organized a series of discussion sessions, film shows, writing clinics, essay contests, book talks and exhibitions to engage students and the University community.











理大年內更首次為師生呈獻兩場崑曲演出，吸引多達二千位觀眾。在理大榮譽文學博士兼崑曲重要推手白先勇教授的一力促成下，蘇州崑劇團兩位國家一級演員俞玖林先生及沈豐英女士擔綱演出了《玉簪記》節子選段。

此外，大學繼續與主要藝術團體和領事館緊密合作，將藝壇盛事引入校園，包括中英劇團的長壽話劇《相約星期二》、香港話劇團的《十八樓C座》、「韓國十月文化節」、意大利鋼琴演奏家 Mario Panciroli 音樂會，以及「法國五月」。

為培育閱讀文化，圖書館舉辦了READ@PolyU 全校閱讀計劃，向逾二千名學生派發《飢餓遊戲》一書，作為2013/14年度大一學生的共同讀物，以及大學核心課程「明日領袖」的其中一個專題單元。圖書館又與英語教學中心合辦多場小組討論會、電影放映會、寫作診所、徵文比賽、書籍講座及展覽活動，讓學生及理大社群齊參與。



New programmes introduced in 2013/14 2013/14 年度新增課程

Postgraduate Programmes 深造課程		
	MODE 學制	DURATION (YEARS) 修讀期(年)
Master of Speech Therapy 言語治療碩士 *	 Full-time 全日制	 2.5
Master of Science in Disaster Nursing 災害護理學碩士 * #	 Part-time 兼讀制	 2
Master of Science in Operational Research and Risk Analysis 運籌及風險分析理學碩士 *	 Mixed Mode 混合制	 1.5-3
Master of Science / Postgraduate Diploma in High Performance Buildings 高效能建築理學碩士 / 深造文憑 *	 Mixed Mode 混合制	 1-2.5
Undergraduate Degree programme 學士學位課程		
Bachelor of Science (Honours) in Geomatics (Geo-Information Technology) 測繪及地理資訊學(榮譽)理學士(地理資訊科技) * +	 Full-time 全日制	 2
* Self-financed programme 自負盈虧課程	# Offered in Chinese mainland 在中國內地開辦	+ Articulation programme 銜接課程

Double Majors Study Option under the 4-year undergraduate degree structure 四年制本科學位架構下的雙主修科學習模式

Faculty/Department 學院 / 學系	Double Majors study option 雙主修科學習模式	Implementation Year 實行年度
FACULTY OF HUMANITIES 人文學院		
CBS & ENGL	BA(Hons) in Chinese and Bilingual Studies and BA(Hons) in English Studies for the Professions 中文及雙語(榮譽)文學士及專業英文(榮譽)文學士	2012/13

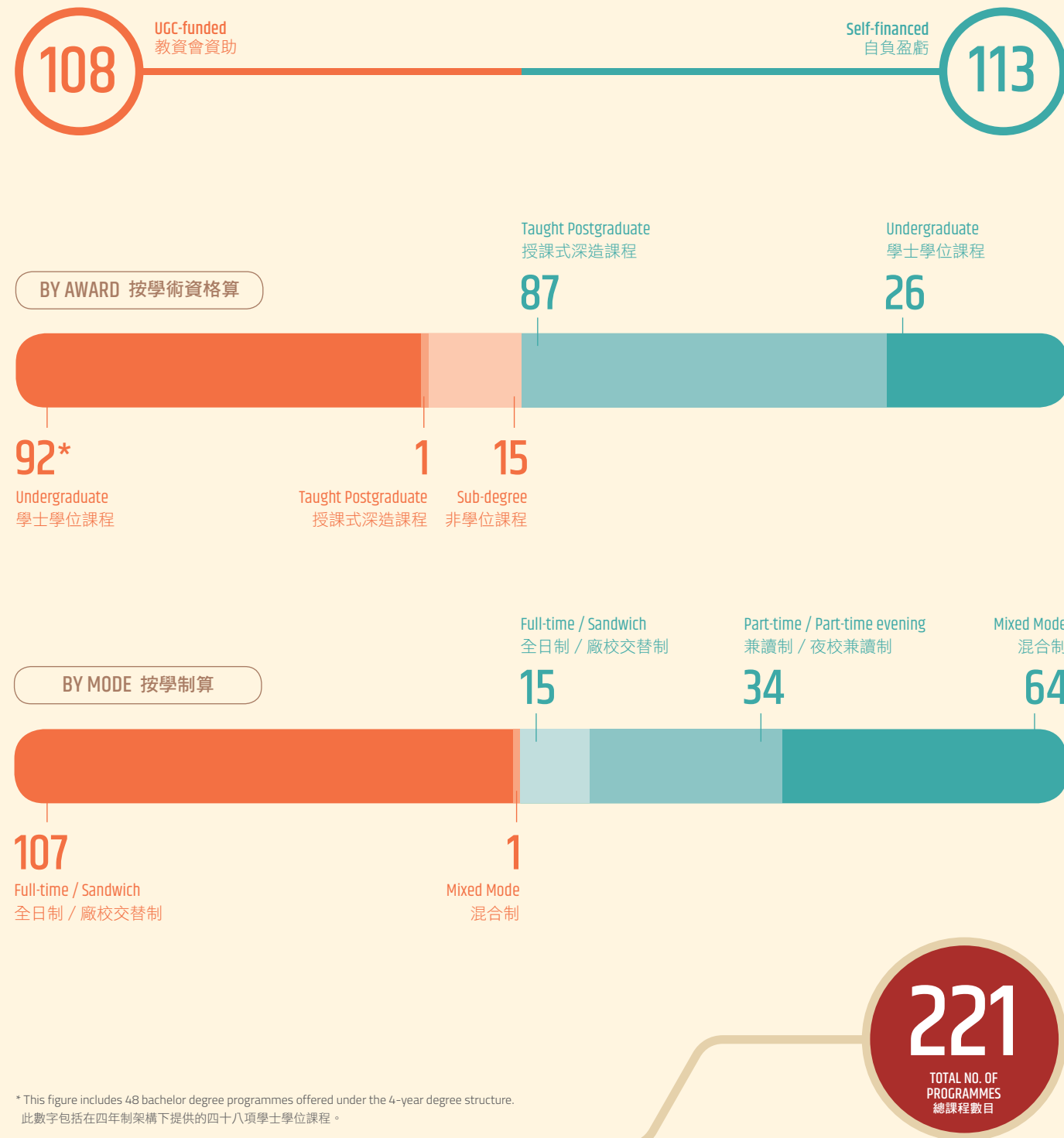
Regular Minor and Custom Design Minor Programmes under the 4-year undergraduate degree structure 四年制本科學位架構下的普通副修及特設副修課程

Faculty/Department 學院 / 學系	Minor Programme 副修課程	Implementation Year 實行年度	Faculty/Department 學院 / 學系	Minor Programme 副修課程	Implementation Year 實行年度
FACULTY OF APPLIED SCIENCE AND TEXTILES 應用科學及紡織學院					
EIE	Minor in Electronic and Information Engineering 副修電子及資訊工程學	2013/14	ISE	Minor in Internet and Multimedia Technologies 副修互聯網及多媒體科技	2013/14
ABCT	Minor in Food and Nutritional Science 副修食品及營養科學	2013/14	ISE	Minor in Enterprise Engineering with Management 副修企業工程兼管理	2013/14
AMA	Minor in Applied Mathematics* 副修應用數學*	2015/16		Minor in Industrial and Systems Engineering 副修工業及系統工程學	2013/14
AP	Minor in Optoelectronics 副修光電子學	2014/15		Minor in Logistics Engineering with Management 副修物流工程兼管理	2013/14
ITC	Minor in Fashion and Textiles 副修服裝及紡織	2013/14		Minor in Product Engineering with Marketing 副修產品工程兼市場學	2013/14
FACULTY OF BUSINESS 工商管理學院					
ME	Minor in Mechanical Engineering 副修機械工程學	2013/14			
AF	Minor in Accountancy 副修會計學	2014/15	FACULTY OF HEALTH AND SOCIAL SCIENCES 醫療及社會科學院		
	Minor in Business Economics* 副修商業經濟學*	2015/16	APSS	Minor in Applied Psychology* 副修應用心理學*	2013/14
	Minor in Finance 副修金融學	2014/15		Minor in Changing Chinese Societies* 副修變化中的中國社會*	2013/14
LMS	Minor in Financial Services and Institutions 副修金融服務業	2014/15		Minor in Social Policy and Administration* 副修社會政策及行政*	2013/14
	Minor in Global Supply Chain Management 副修全球供應鏈管理	2013/14	FACULTY OF HUMANITIES 人文學院		
MM	Minor in International Shipping and Transport Logistics 副修國際航運及物流管理	2013/14	FH	Minor in Chinese Language and Culture (for International Students)* 副修中國語言及文化(供海外學生修讀)*	2014/15
	Minor in Management 副修管理學	2013/14	CBS	Minor in Japanese* 副修日語*	2013/14
	Minor in Marketing 副修市場學	2013/14		Minor in Korean* 副修韓語*	2013/14
FACULTY OF CONSTRUCTION AND ENVIRONMENT 建設及環境學院					
BRE	Minor in Real Estate Investment 副修房地產投資	2013/14		Minor in Translation and Bilingual Communication 副修翻譯及雙語傳訊	2013/14
BSE	Minor in Building Services Engineering 副修屋宇設備工程	2013/14	CC	Minor in Chinese Culture* 副修中國文化*	2014/15
CEE	Minor in Environmental Engineering 副修環境工程	2014/15	ENGL	Minor in English 副修英文	2013/14
	Minor in Structural Engineering 副修結構工程	2014/15		Minor in European Studies* 副修歐洲研究*	2014/15
LSGI	Minor in Geomatics 副修測繪及地理資訊學	2013/14	SCHOOL OF DESIGN 設計學院		
			SD	Minor in Design 副修設計學	2014/15
FACULTY OF ENGINEERING 工程學院					
BME	Minor in Biomedical Engineering 副修生物醫學工程	2013/14	SCHOOL OF HOTEL AND TOURISM MANAGEMENT 酒店及旅遊業管理學院		
COMP	Minor in Computing 副修電子計算	2013/14	SHTM	Minor in Hotel Management 副修酒店業管理	2013/14
	Minor in Enterprise Computing 副修企業計算	2013/14		Minor in Tourism Management 副修旅遊業管理	2013/14
	Minor in Software Technology 副修軟件科技	2013/14			
EE	Minor in Electrical Engineering 副修電機工程學	2014/15			
	Minor in Transportation Systems Engineering 副修運輸系統工程學	2014/15			

* Custom-designed Minor Programme
特設副修課程

DEPARTMENTS 學系			
ABCT	Department of Applied Biology and Chemical Technology 應用生物及化學科技學系	CBS	Department of Chinese and Bilingual Studies 中文及雙語學系
AF	School of Accounting and Finance 會計及金融學院	CC	Department of Chinese Culture 中國文化學系
AMA	Department of Applied Mathematics 應用數學系	CEE	Department of Civil and Environmental Engineering 土木及環境工程學系
AP	Department of Applied Physics 應用物理學系	COMP	Department of Computing 電子計算學系
APSS	Department of Applied Social Sciences 應用社會科學系	EE	Department of Electrical Engineering 電機工程學系
BME	Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering 生物醫學工程跨領域學部	EIE	Department of Electronic and Information Engineering 電子及資訊工程學系
BRE	Department of Building and Real Estate 建築及房地產學系	ENGL	Department of English 英文系
BSE	Department of Building Services Engineering 屋宇設備工程學系	ISE	Department of Industrial and Systems Engineering 工業及系統工程學系
		ITC	Institute of Textiles and Clothing 紡織及製衣學系
		LMS	Department of Logistics and Maritime Studies 物流及航運學系
		LSGI	Department of Land Surveying and Geo-Informatics 土地測量及地理資訊學系
		ME	Department of Mechanical Engineering 機械工程學系
		MM	Department of Management and Marketing 管理及市場學系

Number of programmes in 2013/14 2013/14 年度課程數目



PROMOTION OF LIFELONG LEARNING 推動終身學習

Through the College of Professional and Continuing Education (CPCE), PolyU offers a wide range of tertiary education opportunities for secondary school leavers and lifelong learners in continuing education programmes. CPCE oversees the operations of two self-financing education units: Hong Kong Community College (HKCC) and the School of Professional Education and Executive Development (SPEED). The 2+2 pathway offered by these two units enables students to earn bachelor degrees by completing a two-year sub-degree programme at HKCC, followed by a two-year SPEED top-up degree programme at the honours level.

Hong Kong Community College (HKCC)

In the 2013/14 academic year, HKCC offered 35 associate degree and higher diploma programmes in the arts, sciences, social sciences, business, healthcare and design to around 7,700 students. Over 79% of HKCC graduates articulated to degree studies in 2013, one of the highest articulation rates among sub-degree institutions in Hong Kong.

School of Professional Education and Executive Development (SPEED)

During the year, graduates of SPEED included students from the Bachelor of Arts (Honours) in Retail and Service Management programme, the first programme of its kind in Hong Kong. Two new degree programmes to be offered are: Bachelor of Business Administration (Honours) in Accountancy and Bachelor of Science (Honours) Scheme in Applied Sciences with a concentration in Decision Science, Health Studies, and Information Systems and Web Technologies. The new programmes will begin admitting students in September 2014. SPEED also offers self-financing programmes in collaboration with PolyU academic units, including undergraduate programmes and short courses for continuous professional development and lifelong learning.

理大透過其專業及持續教育學院，提供廣泛的專上教育機會及持續教育課程予中學畢業生及終身學習人士。學院轄下兩個以自負盈虧模式運作的單位，包括香港專上學院及專業進修學院。這兩個單位提供一個「2+2」的進修途徑，學生可以兩年時間修讀香港專上學院的副學位課程，再以兩年時間完成專業進修學院提供的榮譽學士學位銜接課程。

香港專上學院

在2013/14學年，香港專上學院為約七千七百名學生開辦共三十五項副學士及高級文憑課程，範圍涵蓋文、理、社、商、健康護理及設計學等範疇。學院2013年畢業生升讀學士學位的比率超過79%，是全港升學率最高的學院之一。

專業進修學院

年內，專業進修學院的畢業生包括來自屬全港首創的零售企業及服務管理（榮譽）文學士課程。此外，兩項新課程將於2014年9月開始收生，包括會計學（榮譽）工商管理學士課程及應用科學（榮譽）理學士組合課程，涵蓋決策科學、健康學及資訊系統和網絡科技三個範疇。學院亦與理大教學部門合辦自資學士學位、專業進修，以及終身學習課程。